



**دولة فلسطين**

**وزارة المالية**

**الإدارة العامة للوازء العامة  
لجنة العطاءات المركزية**

**2017 / 09 مزادفة رقم**

**تلزيم كافففرفا مفع المفاكم فف فاف فونس  
الفابعة لوزافة العفل (مجلس القضااء الأعلى)**



دولة فلسطين

وزارة المالية

الإدارة العامة للوزام العامة

لجنة العطاءات المركزية

مزاودة رقم 09 / 2017

تعلم وزارة المالية عن طرح مزاودة بالظرف المختوم تلزيم كافيتيريا مجمع المحاكم في خان يونس التابعة لوزارة العدل (مجلس القضاء الأعلى) تبعاً للشروط الموضحة في كراسة المزاودة. فعلى الشركات ذات الاختصاص والمسجلة رسمياً وترغب في المشاركة في هذا المزاود مراجعة وزارة المالية - الإدارة العامة للوزام العامة - الرمال برج الوليد الطابق الأول بالقرب من إشارة مرور الطيران في غزة خلال أوقات الدوام الرسمي من أجل الحصول على كراسة المواصفات ووثائق المزاود مقابل دفع مبلغ (100) شيكل غير مستردة .

آخر موعد لقبول عروض الأسعار بالظرف المختوم في صندوق العطاءات بالإدارة العامة للوزام العامة - وزارة المالية في غزة هو يوم الثلاثاء الموافق 2017/ 04/11 وتفتح المظاريف بحضور ممثلي المزاودين في نفس المكان والزمان الساعة الحادية عشر ظهراً.

#### ملاحظة:.

1. أجرة الإعلان في الصحف على من يرسو عليه المزاود.
2. يجب إرفاق سند دفع معتمد من قبل البريد بمبلغ ( 1000 ) دولار أو شيك بنكي أو كفالة بنكية من البنك الوطني الإسلامي ساري المفعول لمدة 30 يوماً مستردة لمن لا يرسو عليه المزاود.
3. تقدم الأسعار بالشيكول وتشمل جميع أنواع الرسوم والضرائب.
4. لجنة العطاءات المركزية غير ملزمة بقبول أعلى الأسعار .
5. سيتم معاينة الموقع يوم الأحد الموافق 2017/04/09 من الساعة التاسعة صباحاً وحتى الساعة الثانية ظهراً.

## الشروط العامة

### أولاً: إعداد وتقديم العروض من قبل المتنافسين:-

1. يعد المزاد عرضه وأسعاره على الجداول والنماذج والوثائق المرفقة بدعوة المزادة بعد أن يقرأ هذه الوثائق ويتفهم جميع ما ورد فيها ويختتم ويوقع كافة وثائق دعوة المزادة ويقدمها ضمن العرض كاملة على أن يتحمل كافة النتائج المترتبة على عدم قيامه بالتدقيق والاستكمال بصورة صحيحة.
2. يلتزم المزاد بكتابة أسعار المزادة بالدولار على أن يشمل السعر رسوم الجمارك والضريبة المضافة وجميع الرسوم والمصاريف الأخرى.
3. يعد المزاد عرضه مطبوعاً أو مكتوباً بالحبر الأزرق أو الأسود فقط ويحظر المحو أو التعديل أو الشطب أو الإضافة في العرض وكل تصحيح من هذا القبيل يوضع عليه خطين متوازيين بالحبر الأحمر ويعاد كتابة الصواب بالحبر الأزرق أو الأسود ويوقع بجانبه من قبل من أجرى التصويب.
4. يقدم المزاد عرضه مرفقاً به الوثائق المطلوبة مع تأمين دخول المزادة في مغلف مغلق بإحكام ويكتب عليه مزادة تلزم كافيتيريا مجمع المحاكم في خان يونس التابعة لوزارة العدل رقم 9 / 2017 وكذلك اسمه وعنوانه بالكامل ورقم الهاتف والفاكس ورقم صندوق البريد الخاصين به لترسل إليه المكاتبات المتعلقة بالمزادة وعليه تبليغ الإدارة العامة للوزام / وزارة المالية خطياً بأي تغيير أو تعديل في عنوانه وعليه أن يكتب أيضاً اسم الدائرة التي طرحت المزادة وعنوانها وبخلاف ذلك يحق للجنة العطاءات أن تهمل العرض المقدم منه.
5. يودع العرض من قبل المزاد في صندوق العطاءات المخصص لهذا الغرض لدى الإدارة العامة للوزام بمجمع الوزارات الحكومية الجديد قبل انتهاء المدة المحددة لذلك وكل عرض لا يودع في صندوق العطاءات قبل آخر موعد لتقديم العروض لا ينظر فيه ويعاد إلى مصدره مغلقاً .
6. يلتزم المزاد بأن يبقى العرض المقدم منه نافذ المفعول ولا يجوز له الرجوع عنه لمدة 60 يوم عمل من تاريخ آخر موعد لتقديم العروض.

### ثانياً: الشهادات والمستندات الرسمية المطلوبة:-

1. يلتزم المزاد إذا كان شركة أن يرفق مع عرضه الشهادات والوثائق المطلوبة منه وهي علي النحو التالي:
  - السجل التجاري أو الصناعي للشركة.
  - يلتزم المزاد المتقدم للمزادة إذا كان شخص إرفاق صورة الهوية.

2. أما إذا كان المتقدم هو وكيل عن الشخص الراغب بالدخول للمزاودة فيجب عليه إرفاق وكالة رسمية موقعة أمام كاتب العدل وصورة وهويته.

### ثالثاً : تأمينات وضمانات المزاودة :

#### **1. تأمين الدخول في المزاودة :**

يلتزم المزاود أن يرفق بعرضه سند دفع معتمد صادر من بنك البريد التابع لوزارة الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات أو على شكل كفالة أو شيك بنكي صادر من بنك يتعامل مع السلطة الفلسطينية في غزة (البنك الوطني الإسلامي) وموافقة وزارة المالية على ذلك بمبلغ (1000) دولار " كتأمين دخول " ولا ينظر في أي عرض غير معزز بتأمين دخول المزاود ، على أن تعاد تأمينات الدخول في المزاود إلى مقدميها من المزاودين الذي لم يحال عليهم المزاود بعد مدة أسبوعين من تاريخ آخر موعد لتقديم العروض، وكذلك لمن أحيل عليهم المزاود.

#### **2. تأمين حسن التنفيذ:**

يلتزم المزاود الذي رسا عليه المزاود بتقديم تأمين حسن تنفيذ علي شكل كفالة بنكية أو شيك بنكي صادر من بنك معتمد لدي وزارة المالية بغزة (البنك الوطني الإسلامي) أو سند دفع معتمد من بنك البريد التابع لوزارة الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات بمبلغ وقدره (2000) دولار ويكون للجنة الحق بمصادرة قيمة التأمين إذا ما أخل المزاود الذي رست عليه المزاودة بأي من التزاماته، ويعاد تأمين حسن التنفيذ إلي المزاود بعد تنفيذ كافة الالتزامات المترتبة عليه بموجب طلب خطي تقدمه الدائرة المستفيدة للإدارة العامة بالإفراج عن التأمين (حيث يتم إصدار شيك بقيمة الكفالة من وزارة المالية)

### رابعاً: فتح المزاودة وتقييمها:

#### **أولاً: لجنة فتح المظاريف:-**

تفتح العروض من قبل اللجنة المشكلة لهذا الغرض وتقوم هذه اللجنة بفتح المزاودة في الزمان والمكان المحددين في دعوة المزاود وتقوم اللجنة باتخاذ الإجراءات التالية:-  
أ- إثبات عدد المظاريف في محضر فتح المظاريف وكل مزاود يفتح مظروفه يضع رئيس اللجنة عليه وعلى مظروفه رقماً مسلسلأ على هيئة كسر اعتيادي بسطه رقم المزاودة ومقامه عدد المزاودات الواردة.

ب- ترقيم الأوراق المرفقة مع المزاودة وإثبات عددها.

ت- تسجيل اسم مقدم المزاود والأسعار وقيمة التأمين الابتدائي المقدم من كل مزاود .

ث- التوقيع من رئيس اللجنة وجميع الأعضاء الحاضرين على المزاودة ومظروفه وكل ورقة من أوراقه وكذلك على محضر اللجنة بعد تدوين كافة الخطوات السابقة.

## ثانياً : لجنة دراسة وتقييم العروض :-

تقوم اللجنة السابقة بدراسة العروض المقدمة وفقاً لما يلي:

- أ- لا ينظر في أي عرض غير معزز بتأمين دخول المزاد.
- ب- تدرس العروض للتأكد من مدي التزام المزاد بعرضه بمواصفات وشروط دعوة المزاد.
- ت- يتم دراسة عروض الأسعار لكل حيث أنه إذا ما توفرت في الجهة المزادة المتقدمة للمزاد الشروط المطلوبة يتم الإحالة علي المتقدم بأعلي الأسعار.
- ث- يحق للجنة استبعاد المتقدم بأعلي الأسعار دون إبداء الأسباب ودون الحق بالاعتراض من قبل المتقدم للمزاد.
- ج- اللجنة غير ملزمة بأعلي الأسعار ويحق لها عدم إبداء الأسباب ودون الحق بالاعتراض من قبل المتقدم للمزاد.
- ح- يحق للإدارة العامة للوزام العامة إلغاء المزادة نهائياً ، في أي وقت دون الحاجة لإبداء الأسباب ولا يحق للمتقدمين للمزادة الاعتراض علي ذلك مطلقاً.

## ثالثاً: التزامات المزاد :-

1. على المزاد الذي أحيل عليه المزاد استكمال إجراءات العقد الخاص وتوقيع الاتفاقية بعد الانتهاء من عملية الترسية مباشرة.
2. لا يجوز للمزاد أن يتنازل لأي شخص آخر عن كل أو أي جزء من العقد دون الحصول على إذن خطي مسبق من الإدارة العامة للوزام العامة التي أحالت عليه المزاد مع الاحتفاظ بكامل حقوق الإدارة وفقاً للعقد الأصلي.
3. لا يحق للمزاد الرجوع إلي الإدارة العامة للوزام بأي خسارة أو ضرر ناشئ عن تقديم عرضه في حالة إذا ما رفضت اللجنة كل أو بعض العروض المقدمة إليها أو إذا لم تحل المزاد على مقدم أقل الأسعار أو إذا ألغت اللجنة دعوة المزاد في أي وقت أو أي مرحلة دون ذكر الأسباب ولا يترتب علي اللجنة أي التزامات مادية مقابل ذلك.
4. يلتزم المزاد بالدفع للمبلغ المتعاقد عليه خلال أسبوع من تبليغه بذلك ، علي أن يكون الدفع لدي بنك البريد في حساب وزارة المالية.

#### رابعاً: حل الخلافات:-

- أ- في حال حدوث أي خلاف ينشأ عن تفسير أي بند من البنود السابقة أو من بنود العقد فيتم حله ودياً بالتفاوض.
- ب- إذا لم يتمكن الطرفان خلال 30 يوماً من بدء مفاوضاتهما للوصول إلى حل حول أي خلاف يتعلق بالعقد يحق لأي من الطرفين حل الخلاف باللجوء إلى المحكمة المختصة وتطبيق القوانين والأنظمة المعمول بها في مناطق السلطة الوطنية الفلسطينية بهذا الشأن.

#### خامساً: شروط متفرقة:-

1. إذا استعمل المزاد الغش أو التلاعب في معاملته أو ثبت عليه أنه شرع أو قام بنفسه أو بواسطة غيره بطريق مباشر أو غير مباشر على رشوة أحد موظفي العاملين في الإدارة العامة للوزار بشأن العرض المقدم منه أو على التواطؤ معه إضراراً بالمصلحة العامة ويحق للجنة المزادات أن تلغي عقده في الحال ويصادر التأمين المقدم منه ولها أن تحرمه من الاشتراك في مزادات أخرى للمدة التي تحددها دون الإخلال بحقوقها بالمطالبة بالتعويض عن كل عطل وضرر لحق بها جراء ذلك.
2. إذا أفلس المزاد يحق للجنة العطاءات إلغاء التعاقد معه دون اللجوء للقضاء .
3. إذا توفي المزاد جاز إلغاء العقد المبرم معه أو ما تبقى منه بتوجيه كتاب للورثة يفيد بذلك دون الحاجة إلى استصدار حكم قضائي يقضي بذلك.

## الشروط الخاصة

1. يلتزم المورد الذي يرسو عليه المزاد بتوقيع عقد التلزم (الإيجار) ودفع قيمة إيجار المأجور التي رسا عليه خلال مدة أقصاها أسبوع من تاريخ تبليغه بذلك من قبل الإدارة العامة للوازم بوزارة المالية وإلا يحق للوزارة مصادرة قيمة كفالة الدخول في المزادة دون الحق بالاعتراض من قبله ويدفع الإيجار بشكل سنوي عن قيمة الإيجار لمدة سنة ميلادية كاملة، ويتحمل المستأجر جميع الرسوم والطابع والضرائب البلدية والصحية والماء والكهرباء المترتبة علي المأجور ابتداء من تاريخه.
2. يلتزم المستأجر الذي يرسو عليه المزاد بالمحافظة علي القوانين والسلامة العامة.
3. يلتزم المستأجر باستخدام المأجور كافتيريا لخدمة زوار وموظفي مجمع محاكم خان يونس فقط.
4. يلتزم المستأجر بعدم اتخاذ المأجور محلا لبيع أو تعاطي أي نوع من المسكرات أو المخدرات أو المحرمات الأخلاقية والدينية قطعياً أي جميع ما يخالف أحكام الشريعة الإسلامية وفي حالة إذا خالف المستأجر هذا الشرط أو أي جزء منه فللمؤجر الحق في فسخ العقد وإخلاء المأجور دون الحق للمستأجر بمطالبة وزارة المالية بأي تعويض.
5. يلتزم المستأجر الذي يرسو عليه المزاد باستصدار التراخيص اللازمة لفتح المكان المستأجر لدي الجهات المختصة ووزارة المالية، والمجلس الأعلى للقضاء غير ملزمين بدفع أي مبالغ مقابل ذلك.
6. يلتزم المزاد بتسليم الكافتيريا المستأجرة عند انتهاء مدة الإيجار بحالة جيدة وليس به أي نقص أو عيب وبنفس الحالة التي تسلمها عند التعاقد.
7. لا يحق للمستأجر أن يحدث أي تغيير في المأجور من هدم أو بناء أو تقسيم أو فتح منافذ أو إجراء قواطع وخلافه ذلك دون اخذ موافقة خطية مسبقة من قبل المؤجر وقيامه بشيء من هذا القبيل يكون ملزماً بإعادته إلي حالته الأصلية ويعتبر العقد مفسوخاً من تلقاء نفسه.
8. يلتزم المستأجر للقيام بعمل كافة الترميمات والإصلاحات التي تنتج عن استعمال المأجور من دهان وترميمات وتبييض وإدخال التحسينات الضرورية للمأجور علي حسابه الخاص وذلك بعد التشاور وموافقة المؤجر الخطية.
9. يلتزم المستأجر بعدم وضع أية مواد قابلة للاشتعال أو مضررة بالصحة العامة أو من شأنها تهديد السلامة العامة في المنطقة بالمأجور.
10. لا يحق للمستأجر التنازل عن العين المؤجرة جزئياً أو كلياً لأي شخص كان وليس له الحق بتأجيرها من الباطن.
11. يلتزم المستأجر بدفع أي مصاريف عامة تخص المأجور كالصيانة والنظافة العامة وأي خدمات أخرى.
12. يكون للمستأجر الحق بالإعلان داخل كافتيريا بأي شكل دعائي يراه مناسباً.
13. يلتزم المتعهد بتوفير عاملين يتمتعون بالسمعة والأخلاق الحسنة والسلامة الصحية علي ان يلتزموا بالآداب العامة وفي حالة مخالفتهم لذلك يحق لإدارة مجمع المحاكم الطلب منه استبدالهم ويجب ان يكون لهم زي موحد.

14. يلتزم المزاد بأن يكون وقت العمل في المقصف يوميا خلال أوقات العمل الرسمي.
15. يلتزم المتعهد بالمحافظة علي النظافة العامة سواء كان بالنسبة للأطعمة والمكان داخل المقصف مع الالتزام الكامل بالأنظمة والتعليمات والشروط والقوانين المتبعة في مجمع المحاكم.
16. الكهرباء والماء متوفرة داخل الكافتيريا وعلي المتعهد دفع قيمة ما يقوم باستهلاكه.
17. الأدوات والمعدات والفرش اللازم لتشغيل الكافتيريا علي حساب المورد ويجب ان تكون بمستوي يتناسب مع المكان لا يقل عن ثلاث نجوم.
18. تخضع جميع المبيعات من مأكولات ومشروبات في الكافتيريا للرقابة الصحية من الجهات المختصة.
19. يلتزم المتعهد ببيع المشروبات الساخنة والباردة والوجبات الخفيفة بأسعار مناسبة ومقبولة بما يتناسب مع المكان ويتم وضع قائمة الأسعار بالاتفاق مع إدارة مجمع المحاكم علما بان المشروبات والوجبات سوف تكون علي حساب الموظفين والأعضاء والمراجعين وسيلتزم جميع المراجعين بالدفع دون استثناء ومجمع المحاكم غير مسئول بالدفع عن أي مما سبق.
20. يكون استخدام الكافتيريا بشكل مفتوح للموظفين والمراجعين (ويكون الحق بالتمديد له لمدة سنة ميلادية أخري بنفس السعر الذي رسا عليه وذلك في حال التزامه بالشروط والآداب العامة.
21. بخصوص ماكينات التصوير المستخدمة في المحاكم تقتصر فقط على المزاد الذي يتم ترسية المزاد عليه .

### المواصفات الفنية للمأجور

حالة المأجور: كافيتيريا في الدور الأرضي علي مدخل البداية الرئيسي لمجمع المحاكم.  
المأجور : عبارة عن مطبخ + صالة.  
مساحة المطبخ: 5م طول x 2.80م عرض يوجد به دورة مياه.  
مساحة الصالة: 8م طول x 6م عرض.  
الموقع: في مقابل نادي النجار بمجمع محاكم خان يونس.  
شبابيك الصالة: زجاج من ثلاث جهات.

### الإيجار

| وصف العين المؤجرة                                                                                                   | القيمة الإيجارية السنوية بالشيكل | ملاحظات |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------|
| تأجير كافيتيريا مجمع محاكم خان يونس مركز خان يونس تبلغ مساحتها حوالي 50 متر مربع خالية من الأجهزة والمعدات والفرش . |                                  |         |
| إجمالي القيمة الإيجارية بالشيكل                                                                                     |                                  |         |

## إقرار والتزام

أقر أنا الموقع أدناه \_\_\_\_\_ هوية رقم \_\_\_\_\_ بصفتي ممثلاً عن شركة \_\_\_\_\_ بالتالي:.

1. بأنني قرأت وتفهمت كافة ما ورد بوثائق المزادة المطروحة رقم 9 / 2017 والخاصة بتلزم كافتيريا مجمع المحاكم في خان يونس التابعة لوزارة العدل لصالح من شروط عامة وخاصة وألتزم التزاماً قانونياً بتلك الشروط.
2. كما ألتزم بأن يبقى العرض المقدم مني ساري المفعول ولا يجوز لي الرجوع عنه لمدة ثلاثون يوماً من تاريخ آخر موعد لتقديم العروض.
3. وكذلك ألتزم بتوقيع العقد وإحضار كفالة حسن التنفيذ والالتزام بشروط المزادة والعقد الخاص بها.

وهذا إقرار وتعهد مني بذلك أقر وألتزم بكل ما ورد به دون أي ضغط أو إكراه.

اسم المزاد: \_\_\_\_\_  
مشتغل مرخص للشركات: \_\_\_\_\_  
رقم هوية الأفراد: \_\_\_\_\_  
العنوان: \_\_\_\_\_  
رقم الهاتف: \_\_\_\_\_  
رقم الفاكس: \_\_\_\_\_  
التاريخ: \_\_\_\_\_  
التوقيع والختم: \_\_\_\_\_